

date 31/01/2012
 service centre de mobilité
 dossier suivi par Nicolas MEADEV
 T 33 (0)5 56 33 80 88.
 accueil.chercheur@univ-bordeaux.fr

➡ **DOCUMENTS À FOURNIR POUR UNE 1^{RE} DEMANDE DE CARTE DE SÉJOUR SCIENTIFIQUE**
First application : Required documents for a « scientific » residence permit

<ul style="list-style-type: none"> ➤ Convention d'accueil avec signature et cachet de l'organisme d'accueil (originale + 1 copie)/ ➤ « Convention d'accueil » stamped and signed by your host institution (original + 1 copy)
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Passeport en cours de validité (valide au moins un an après votre arrivée en France) avec visa D et tampon d'entrée (original + 1 copie) / ➤ Passport of current validity (valid at least one year after your arrival in France) + Visa D + customs stamp (original + 1 copy)
<ul style="list-style-type: none"> ➤ 4 photos d'identité (format 3,5 x 4,5 cm, récentes, de bonne qualité, de face, tête nue, identiques et sur fond gris clair ou bleu clair, de préférence prise dans un photomaton agréé.) ➤ 4 ID pictures (3,5 x 4,5 cm, recent, good-quality, full-face (bareheaded), identical with a light grey or light blue background, preferably made in a photomatic).
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Acte de naissance (original + 1 copie) ➤ Birth certificate (original + 1 copy)
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Traduction en français de l'acte de naissance faite seulement par un traducteur assermenté (nous pouvons vous fournir une liste de traducteurs à Bordeaux) ou certifiée par le Consulat de France de votre pays de résidence (originale + 1 copie.) ➤ French translation of your birth certificate made only by a translator under oath (we can provide you a list of certified translators in Bordeaux) or certified by the French Consulate of your country of residence (original + 1 copy).
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Justificatif de domicile en Gironde récent, daté de moins de 3 mois (original + 1 copie) : <ul style="list-style-type: none"> -Contrat de location ou quittance de loyer imprimée avec le logo, l'adresse et le numéro de téléphone de l'agence immobilière/ Facture (EDF, gaz, téléphone fixe, internet) -Attestation d'hôtelier -Attestation de l'hébergeant + copie de la carte d'identité de l'hébergeant + facture au nom de l'hébergeant. ➤ Recent proof of residency in Gironde (less than 3 months) such as (original + 1 copy): <ul style="list-style-type: none"> -Lease or printed receipt of rent with the logo, the address and the phone number of the real estate Agency/Bill (electricity, internet, water, gas) -Hotel certificate -Host certificate (letter written by your host certifying you living at this place) + host ID card (if non-EU residence permit) + one of his bill
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Contrat de travail ou promesse d'embauche (original + 1 copie) ➤ Employment contract or hiring commitment (original + 1 copy)

Veuillez ne pas agraffer les documents/Please do not staple the documents



DOCUMENTS À FOURNIR POUR UNE 1^{RE} DEMANDE DE CARTE DE SÉJOUR CONJOINT DE SCIENTIFIQUE

First application : Required documents for a « spouse of scientific » residence permit

<ul style="list-style-type: none">➤ Convention d'accueil avec signature et cachet de l'organisme d'accueil (originale + 1 copie)/➤ « <i>Convention d'accueil</i> » stamped and signed by your host institution (original + 1 copy)
<ul style="list-style-type: none">➤ Passeport en cours de validité (valide au moins un an après votre arrivée en France) avec visa D et tampon d'entrée (original + 1 copie) /➤ <i>Passport of current validity (valid at least one year after your arrival in France) + Visa D + customs stamp (original + 1 copy)</i>
<ul style="list-style-type: none">➤ 4 photos d'identité (format 3,5 x 4,5 cm, récentes, de bonne qualité, de face, tête nue, identiques et sur fond gris clair ou bleu clair, de préférence prise dans un photomaton agréé.)➤ <i>4 ID pictures (3,5 x 4,5 cm, recent, good-quality, full-face (bareheaded), identical with a light grey or light blue background, preferably made in a photomatic).</i>
<ul style="list-style-type: none">➤ Acte de naissance (original + 1 copie)➤ <i>Birth certificate (original + 1 copy)</i>
<ul style="list-style-type: none">➤ Traduction en français de l'acte de naissance faite seulement par un traducteur assermenté (nous pouvons vous fournir une liste de traducteurs à Bordeaux) ou certifiée par le Consulat de France ou du consulat de votre pays d'origine en France (originale + 1 copie.)➤ <i>French translation of your birth certificate made only by a translator under oath (we can provide you a list of certified translators in Bordeaux) or certified by the French Consulate or by your country's consulate in France (original + 1 copy).</i>
<ul style="list-style-type: none">➤ Justificatif de domicile en Gironde récent, daté de moins de 3 mois (original + 1 copie) : -Contrat de location ou quittance de loyer imprimée avec le logo, l'adresse et le numéro de téléphone de l'agence immobilière/ Facture (EDF, gaz, téléphone fixe, internet) -Attestation d'hôtelier -Attestation de l'hébergeant + copie de la carte d'identité de l'hébergeant + facture au nom de L'hébergeant.➤ <i>Recent proof of residency in Gironde (less than 3 months) such as (original + 1 copy):</i> -Lease or printed receipt of rent with the logo, the address and the phone number of the real estate Agency/Bill (electricity, internet, water, gas) -Hotel certificate -Host certificate (letter written by your host certifying you living at this place) + host ID card (if non-EU residence permit) + one of his bill
<ul style="list-style-type: none">➤ Acte de mariage (original + copie)➤ <i>Marriage certificate (original + 1 copy)</i>
<ul style="list-style-type: none">➤ Traduction en français de l'acte de mariage faite seulement par un traducteur assermenté (nous pouvons vous fournir une liste de traducteurs à Bordeaux) ou certifiée par le Consulat de France ou par le consulat de votre pays d'origine en France (originale + 1 copie.)➤ <i>French translation of your marriage certificate made only by a translator under oath (we can provide you a list of certified translators in Bordeaux) or certified by the French Consulate or by your country's consulate in France (original + 1 copy).</i>

Veillez ne pas agraffer les documents/Please do not staple the documents.

➡ **DOCUMENTS CONCERNANT LES ENFANTS MINEURS À JOINDRE AU DOSSIERS DE DEMANDE DE CARTE DE SÉJOUR DES PARENTS**

Required documents for the minor children to join to the resident card application of the parents.

- **Passeport, Visa D et tampon d'entrée en France** (original + copie)
- **Passport, Visa D and entry stamp** (original + copy)